



ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

PROCÈS-VERBAL N° 1

TROISIÈME SESSION, QUARANTE-TROISIÈME LÉGISLATURE

TREIZE HEURES TRENTE

Ayant été convoqués par proclamation de la lieutenant-gouverneure Anita NEVILLE, les députés sont réunis pour l'ouverture de la troisième session de la quarante-troisième législature.

La lieutenant-gouverneure ouvre la session par la lecture du discours du trône.

DES PROMESSES AUX PROGRÈS

Nous tenons d'abord à reconnaître le caractère sacré et l'importance des terres et des eaux de la province et à rendre hommage aux ancêtres qui ont autrefois foulé ce sol où nous nous trouvons aujourd'hui.

Nous reconnaissons les nations anishinewak, crie, dénée, dakota, métisse, inuite et anichinabée. Elles ont été les premières à bâtir ce que l'on appelle maintenant le Manitoba, patrie de tous les peuples visés par les traités.

Au cours des deux dernières années, nous avons affronté ensemble de nouveaux défis. Des menaces contre la souveraineté du Canada. Une guerre commerciale sur deux fronts. Et l'été dernier, un grave épisode de sécheresse et une saison historique d'incendies échappés qui a provoqué le déplacement de 35 000 personnes.

Bien que ces épreuves aient entraîné des répercussions sur nos familles, nos collectivités et les finances de la Province, nous maintenons notre engagement à équilibrer le budget au cours de notre premier mandat.

Nous pleurons la disparition tragique de deux Manitobains victimes des incendies échappés. Aujourd'hui, nous pensons à Sue et Richard Nowell et nous rebaptisons en leur honneur le pont sur la route 313, à Lac du Bonnet.

Nous pensons aussi à Marina Simard, membre de la première nation de Hollow Water. Et nous saluons l'héroïsme de la caporale Brianne Bartmanovich qui a risqué sa vie pour protéger les autres.

Toutes ces épreuves nous ont rendus plus forts et ont augmenté notre cohésion au sein d'un Manitoba uni.

Nous avons ajouté plus de 3 500 emplois nets au personnel de santé de première ligne; nous avons ouvert six cliniques de soins primaires où il est possible de prendre rendez-vous en ligne; et nous avons commencé les travaux de construction visant de nouveaux foyers de soins personnels à Lac du Bonnet, Arborg et Transcona.

Nous avons diminué les coûts supportés par les familles en réduisant la taxe sur l'essence de façon permanente, en gelant les tarifs d'hydroélectricité pour une année et en baissant les coûts du logement.

Nous avons amélioré la sécurité des collectivités au bénéfice de tous en permettant à 100 personnes de quitter les campements pour s'installer dans des logements et en investissant dans les services de police et dans la sécurité publique.

Les deux dernières années nous ont démontré que, lorsqu'on travaille ensemble, on peut non seulement vaincre les obstacles, mais aussi accomplir des choses incroyables.

Il y a deux ans, qui aurait imaginé la possibilité d'un projet de plusieurs milliards de dollars à Churchill? Un grand projet d'importance nationale qui permettrait d'expédier des marchandises canadiennes vers les marchés européens.

Et parce que la population manitobaine croit à la réconciliation, une chose incroyable a lieu ici, aujourd'hui, dans le palais du peuple.

Cent cinquante-cinq ans après l'entrée du Manitoba dans la Confédération, un Discours du Trône sera publié en anishinaabemowin, la langue dont est dérivé le nom de notre province.

Ce progrès nous rend fiers de notre identité manitobaine.

Des soins de santé axés sur les patients

Pendant deux ans, notre priorité dans le domaine des soins de santé a été d'accroître les effectifs et de changer la culture du milieu de travail.

La prochaine étape consiste à renforcer la sécurité et l'efficacité du parcours de santé des patients afin que vous puissiez ressentir ce changement positif.

Nous améliorerons la sécurité des patients et du personnel grâce à une charte sur la sécurité des patients qui inscrira dans la loi votre droit à recevoir de bons soins de santé.

Ensuite, nous mettrons fin à l'obligation des heures supplémentaires pour les travailleurs de la santé, en commençant par le personnel infirmier de première ligne.

Vous ne monteriez pas dans un avion dont le pilote a effectué deux périodes de travail consécutives; pourquoi devriez-vous aller dans un service d'urgence où l'on a demandé au personnel infirmier de faire exactement la même chose?

Nous adopterons des mesures législatives pour fixer des ratios entre le nombre de membres du personnel et le nombre de patients dans des secteurs prioritaires du système de soins de santé.

Grâce à l'entrée en fonction de la nouvelle protectrice des aînés, à la création de 141 places supplémentaires dans des foyers de soins personnels et au renforcement des effectifs pour les soins à domicile, nous réparons les problèmes systémiques créés par le précédent gouvernement, tout en étant à l'écoute des préoccupations des personnes âgées et de leurs aidants naturels en matière de soins de santé, et en y apportant des réponses.

Et nous continuerons à renforcer la sécurité en milieu de travail en adoptant diverses mesures, y compris l'affectation de 126 agents de sécurité en établissement dans des hôpitaux, de huit agents supplémentaires prévus pour Thompson ainsi que de deux policiers présents en permanence au Centre des sciences de la santé.

Nous avons déjà remplacé les cartes de santé en papier, qui étaient obsolètes, par des cartes en plastique qui durent plus longtemps. Aujourd'hui, nous sommes fiers d'annoncer la prochaine étape : des cartes numériques qui seront offertes à partir de janvier.

Vous pouvez désormais obtenir des soins de santé en présentant le document de votre choix, qu'il soit en papier, en plastique ou numérisé.

Au cours de l'année prochaine, nous mettrons en place un portail pour les patients qui offrira aux Manitobains un accès pratique et sécurisé à leurs résultats d'examen de laboratoire et aux renseignements concernant leurs immunisations.

Prenant note de l'avis unanime exprimé par les dirigeants syndicaux, les entreprises et les employeurs, nous supprimerons l'obligation de présenter un certificat médical en cas d'absence pour raison de santé, qui représente une charge additionnelle pour les familles actives et entraîne de la paperasserie superflue pour les médecins.

Nous étendrons le champ de pratique des pharmaciens, ce qui permettra à votre pharmacie locale de vous procurer des contraceptifs ainsi que d'autres produits sur ordonnance pour traiter les infections urinaires ou d'autres affections courantes, sans que vous ayez besoin de vous rendre chez le médecin. Nous réunirons les médecins et les pharmaciens au fur et à mesure de la mise en place de ce changement, afin de garantir la meilleure qualité de soins aux patients.

Nous sommes en voie d'atteindre notre objectif de 800 interventions chirurgicales supplémentaires de la hanche et du genou à l'hôpital de Selkirk et nous mettrons en place un nouveau programme d'entrée directe pour la formation de technologue en imagerie par résonance magnétique.

Nous améliorons les soins de santé dans le sud et le nord de Winnipeg, où le gouvernement précédent avait fermé des services d'urgence. Nous avons ajouté 22 membres au personnel de santé à l'hôpital Seven Oaks. Nous avons ouvert une clinique à heures prolongées et augmenté le nombre d'interventions chirurgicales à l'hôpital Concordia. Et nous commencerons la construction du nouveau service d'urgence à l'hôpital Victoria en janvier.

Nous avançons dans notre engagement à réparer les soins de santé en région rurale. Nous avons rouvert le service d'urgence de Carberry que le gouvernement précédent avait fermé. De plus, cet hiver, nous commencerons la construction d'un nouveau service d'urgence à Eriksdale afin de répondre aux besoins des familles de la région d'Entre-les-Lacs.

Nous accélérerons plus que jamais la formation et l'embauche de travailleurs paramédicaux grâce à l'ouverture d'un programme d'entrée directe de 14 places au Collège Polytechnique Red River pour la formation de travailleurs paramédicaux en soins primaires. Nous continuons de donner la priorité à l'embauche de travailleurs paramédicaux en soins avancés dans les régions rurales du Manitoba grâce au cours menant à ce diplôme qui a fait le plein d'étudiants pour la première fois et dont nous nous engageons à recruter tous les diplômés.

Dans le cadre de notre engagement à fournir de meilleurs soins de santé aux femmes, nous annulons les compressions néfastes mises en œuvre par le gouvernement précédent, nous recrutons des consultantes en allaitement pour aider les mamans et les bébés durant ces premières journées cruciales, nous embauchons pour la première fois des sages-femmes au sein de l'Office régional de la santé d'Entre-les-Lacs et de l'Est, et nous rétablissons les services d'accouchement pour la nation crie de Norway House.

Lorsque notre gouvernement a pris ses fonctions, le Manitoba faisait face à la pire pénurie de médecins du pays. Nous sommes en train de combler l'écart grâce à l'ajout net de 285 médecins depuis octobre 2023, dont six provenant des États-Unis. Et d'autres médecins sont en cours de recrutement. Nous avons connu l'année dernière la plus forte augmentation jamais enregistrée du nombre de médecins.

Une économie prospère et des coûts réduits

Malgré les turbulences économiques, les incendies échappés, la sécheresse et les barrières tarifaires, nous avons réalisé des avancées pour réduire le montant de vos factures, créer davantage de bons emplois et rendre la vie plus abordable.

Nous avons fait baisser le taux d'inflation en offrant un allègement permanent de la taxe sur l'essence. Nous avons aussi gelé les tarifs d'hydroélectricité, réduit les impôts des locataires et permis au propriétaire moyen d'économiser 1 500 dollars cette année et 1 600 dollars l'année prochaine grâce à notre crédit d'impôt pour l'abordabilité visant les propriétaires.

Nous avons doublé l'allocation prénatale pour les mères à faible revenu. Et nous avons octroyé des centaines de subventions à des organismes pour les aider à fournir des services communautaires sans frais ou à faible coût, comme des cours de natation gratuits pour les enfants à The Pas et des programmes offerts gratuitement en soirée à Thompson et à Brandon.

Nous avons réduit les coûts pour les entreprises manitobaines en diminuant l'impôt sur la masse salariale et nous avons créé 25 000 bons emplois à temps plein pour les Manitobains.

Nous continuons à construire davantage de logements abordables. Depuis que nous avons formé le gouvernement, nous avons créé 143 logements sociaux et abordables, ajouté plus de 100 lits en refuge pour que les gens puissent dormir au chaud, et remis sur le marché 2 024 logements qui en avaient été retirés sous le gouvernement précédent.

Nous allons maintenant introduire de nouvelles règles pour mettre fin aux augmentations de loyer injustes et renforcer les droits des locataires. Et nous commanderons une étude provinciale pour trouver et mettre à l'essai de nouveaux moyens de vous faire économiser de l'argent sur les dépenses d'épicerie.

Un investissement de plusieurs milliards de dollars à Churchill transformerait notre économie pour les générations à venir. Nous savons que nous ne pouvons pas bâtir une nation sans les nations autochtones. C'est pourquoi nous travaillons à la réalisation de ce projet de manière appropriée. Dans le cadre d'un véritable partenariat avec les Premières Nations et les Métis de la Rivière-Rouge, nous inscrirons dans la loi la création de la toute première société Couronne-Autochtones au Canada.

En collaboration avec le Bureau des grands projets et l'Arctic Gateway Group, la Société Couronne-Autochtones du Manitoba présentera la meilleure option sur les plans de la rentabilité et de l'environnement pour l'aménagement d'un corridor commercial vers Churchill. Nous mènerons cet hiver une étude de faisabilité visant la prolongation de la saison de navigation.

Si nous parvenons à obtenir un projet d'envergure, nous veillerons à ce qu'il ait une incidence notable et génère des recettes supplémentaires pour aménager des routes toutes saisons. Cela permettra aux jeunes les plus pauvres de notre province, qui vivent dans des collectivités isolées, d'avoir accès aux possibilités qui s'offrent à eux.

Le Manitoba dispose de l'énergie propre, abordable et recherchée dont les entreprises de technologie ont besoin à l'heure actuelle. Conformément aux recommandations de Jim Balsillie, leader d'opinion du Canada en matière d'innovation, nous investirons dans la production et la protection de notre propriété intellectuelle; nous établirons une infrastructure souveraine pour l'intelligence artificielle; enfin, nous veillerons à ce que la population du Manitoba puisse bénéficier de la nouvelle économie numérique grâce à de meilleurs services gouvernementaux et à une protection renforcée de la vie privée.

Pour aider notre économie à résister aux politiques trumpiennes, nous construirons des turbines à combustion à double carburant dans la région de l'Ouest. Elles produiront 750 mégawatts d'électricité qui contribueront au chauffage de nos maisons pendant les jours les plus froids de l'année.

Nous investissons dans le développement économique rural en augmentant le financement municipal, en consacrant un investissement historique de 3,7 milliards de dollars à des projets d'immobilisations, et en gelant les loyers des terres domaniales pour la troisième année consécutive.

Nos deux nouveaux bureaux de la Société des services agricoles du Manitoba, à Virden et à Shoal Lake, soutiennent maintenant plus d'un millier d'agriculteurs et de producteurs. Au cours de l'année à venir, nous élaborerons des outils législatifs en vue du lancement d'un programme d'inspection du bétail qui améliorera la stabilité financière des exploitations bovines et élargira leur accès au capital.

Nous continuerons d'exhorter le gouvernement fédéral à prendre des mesures à l'encontre des barrières tarifaires imposées par la Chine afin de protéger nos producteurs de porc et de canola, tout en poursuivant nos relations économiques avec la deuxième économie mondiale.

Tandis que nous réduisons notre dépendance envers les États-Unis, nous augmentons nos investissements dans les entreprises d'ici qui créent des emplois, nous éliminons la taxe de vente provinciale sur le matériel de fabrication et nous modernisons le crédit d'impôt pour capital de risque de petites entreprises. Par ailleurs, nous signons un contrat avec une entreprise manitobaine concernant la gestion des permis d'accès aux parcs, en remplacement du contrat que le gouvernement précédent avait conclu avec une entreprise du Texas.

L'année prochaine, nous achèverons les travaux de la route menant à l'aéroport de Wasagamack et nous travaillerons avec la Red-Seine-Rat Wastewater Cooperative, la Pembina Valley Water Cooperative et la Ville de Morden pour soutenir l'infrastructure des eaux usées, tout en continuant d'appuyer le projet de station de traitement des eaux usées du North End à Winnipeg.

L'an prochain, nous entamerons également les travaux d'élargissement à quatre voies de la route 1 entre la frontière ontarienne et West Hawk Lake, et nous lancerons la conception du passage supérieur de Carberry à l'intersection des routes 5 et 1.

Améliorer la sécurité publique

Où que vous viviez au Manitoba, vous devriez vous sentir en sécurité – que ce soit à la maison, dans le parc de votre quartier ou au centre-ville.

Même si nos investissements dans les services de police et la sécurité publique ont fait baisser la criminalité pour la première fois depuis des années, il reste que la hausse spectaculaire de la consommation de méthamphétamine a donné lieu à des comportements imprévisibles et violents dans nos collectivités.

Notre loi sur les soins et la protection modernise le traitement des dépendances. Elle permet aux premiers intervenants d'emmener une personne ayant consommé de la méthamphétamine à un lieu approprié afin qu'elle y reçoive pendant le temps nécessaire les services dont elle a besoin.

Dans notre nouveau centre de soins et de protection à Winnipeg, des travailleurs de la santé aideront les gens à passer la période de sevrage en toute sécurité, évalueront les problèmes sous-jacents et les aiguilleront vers des services de soin et de soutien.

De nouveaux lits de désintoxication gérés par Main Street Project aideront les personnes qui quittent le centre de soins et de protection à faire les premiers pas vers ce que tout le monde souhaite : la guérison. Nous soutenons également l'accès simplifié au logement accompagné de mesures de soutien intégrées que Main Street Project offre aux personnes qui en ont besoin avant de commencer leur traitement.

Notre site de consommation supervisée commencera ses activités à Winnipeg en janvier, afin de renforcer notre dispositif de lutte contre les dépendances dirigé par des experts et de veiller à ce que les personnes concernées aient accès aux soins de santé dont elles ont besoin.

Ces investissements aideront les Manitobains concernés à vaincre leur dépendance et rendront nos collectivités plus sûres pour tout le monde.

Nous ne nous contenterons pas de répondre au phénomène des dépendances; nous le combattons à la source en collaborant avec le Service de police de Winnipeg et la Gendarmerie royale du Canada pour lancer une opération conjointe visant les producteurs et les distributeurs de méthamphétamine. Nous mettrons également sur pied un groupe de travail sur la lutte antidrogue relevant directement du ministre de la Justice.

En collaboration avec Manitoba Keewatinowi Okimakanak, nous investirons dans un scanner d'aéroport dans la région du Nord pour empêcher la méthamphétamine et d'autres drogues d'atteindre les collectivités des Premières Nations dans cette région.

Nous rendons nos rues plus sûres à l'aide de nouvelles mesures législatives interdisant les armes dangereuses dans nos lieux publics.

Nous aidons les résidents de la province à protéger leur famille et leur gagne-pain en offrant un remboursement de 300 dollars pour la sécurité des domiciles et, à partir du mois de décembre, un remboursement de 2 500 dollars pour la sécurité des entreprises. De plus, notre leadership au chapitre de la réforme du système de cautionnement a donné de premiers résultats, sous la forme d'un renforcement du Code criminel.

Avec l'aide des experts du Centre canadien de protection de l'enfance, nous protégeons les femmes et les enfants sur Internet, en renforçant la Loi sur la distribution non consensuelle des images intimes. Celle-ci est désormais la loi la plus contraignante du genre au Canada.

L'automne prochain, nous commencerons les travaux de construction d'un établissement correctionnel, un centre de justice, à Dauphin pour rendre notre province plus sûre, aider les personnes qui sont prêtes à changer leur vie et rétablir dans la région des Parcs les bons emplois supprimés par le gouvernement précédent.

Protéger l'environnement

Cet été, la population du Manitoba a ressenti les effets dévastateurs du changement climatique. Après la pire saison des incendies échappés depuis 30 ans, notre gouvernement est résolu à renforcer nos moyens de lutte.

Nous allons mener un examen après action des efforts de lutte contre les incendies, qui sera le plus exhaustif jamais entrepris dans la province. Pour ce faire, nous travaillerons avec les Premières Nations, les gouvernements autochtones, les municipalités et les organismes externes qui ont pris part à ces efforts en gardant à l'esprit un Manitoba uni.

Le Conseil consultatif d'experts du ministre de l'Environnement et du Changement climatique mènera également un examen et formulera des recommandations concernant la sensibilisation, l'éducation et la préparation aux incendies échappés, la prévention de ces feux, ainsi que la qualité de l'air.

Nous devons aussi combattre directement le changement climatique, et ne pas nous contenter d'en atténuer les effets.

Le Chemin vers la carboneutralité, inspiré des enseignements autochtones, établit un objectif ambitieux pour 2050. Il prend appui sur les forces du Manitoba en matière d'énergie propre, soutient notre économie et donne aux familles les moyens de faire des choix respectueux du climat. Au printemps, nous lancerons les prochaines étapes de notre plan visant la carboneutralité, avec des objectifs législatifs à respecter.

En tirant parti de notre avantage en matière d'énergie propre, nous développerons le secteur de l'énergie d'hydrogène au Manitoba.

Nous financerons une étude sur la possibilité de créer une aire marine protégée à Churchill, afin d'assurer la protection des bélugas, des ours polaires et de l'écosystème nordique, tout en stimulant l'économie et en créant de bons emplois. Et nous continuerons à protéger un plus grand nombre de zones importantes dans notre province pour préserver la qualité des terres, de l'air et de l'eau.

Chaque année, les parcs du Manitoba accueillent plus de cinq millions de visiteurs. L'an dernier, nous avons offert l'accès gratuit à ces parcs. Cette année, vous pouvez montrer votre fierté à l'égard des parcs du Manitoba en votant pour une nouvelle plaque d'immatriculation qui les met en vedette.

Chaque enfant compte

Cet hiver, nous mettrons quatre écoles en chantier. Construits par des travailleurs d'ici, ces établissements offriront 402 places de garde d'enfants dans les divisions River East Transcona et Pembina Trails ainsi que dans celles de Seven Oaks et de Brandon. Grâce à la mise à jour de notre programme d'anglais et au déploiement de notre programme universel de dépistage précoce des difficultés en lecture, nous veillons à ce que les enfants aient le soutien et les outils dont ils ont besoin pour apprendre à lire.

Avec plus de 800 nouveaux enseignants dans nos salles de classe ainsi que 4 200 places additionnelles de garde d'enfants, et grâce à notre programme universel d'alimentation dans les écoles, nous aidons plus de jeunes à apprendre et à obtenir leur diplôme. La prochaine étape consiste à rattraper les élèves qui passent à travers les mailles du filet. C'est l'objectif de notre nouveau programme « Reach Out, Reach Up » qui vise à aider les écoles à améliorer l'assiduité des jeunes.

Alors que l'intelligence artificielle continue de progresser, nous mènerons des consultations régulières avec des parents, des élèves, des experts et des éducateurs pour que cette technologie soit utilisée de manière sécuritaire et responsable, et pour qu'elle soit considérée comme un outil d'apprentissage et non pas comme un substitut à cet apprentissage. Dans le cadre de ce processus, nous organiserons en janvier un sommet pour les enseignants de la maternelle à la 12^e année et de niveau postsecondaire.

Nous continuons nos efforts pour aider les nations autochtones à retrouver leur autonomie en matière de protection de l'enfance. Dans cette optique, nous réaffirmons notre engagement commun à travailler avec les régies, les offices et les nations autochtones pour assurer la sécurité des enfants.

Même si le nombre d'enfants décédés dans notre province a diminué l'an dernier par rapport à l'année précédente, il reste encore du travail à accomplir. En unissant nos efforts à ceux des parents, des travailleurs de la santé et des éducateurs, nous ferons des progrès sur ce domaine hautement prioritaire.

Nous écoutons les jeunes, leurs parents, leurs grands-parents et leurs éducateurs au Manitoba. Notre premier sommet des jeunes pour un Manitoba uni aura lieu cet hiver. Il donnera aux élèves du secondaire l'occasion de nous faire part de leurs idées et d'apprendre auprès de chefs de file locaux qui ont surmonté des difficultés pour atteindre leurs objectifs et faire de notre province un meilleur endroit où vivre.

Au Manitoba, les parents et les enfants passent beaucoup de temps à la patinoire et sur les terrains de sport ou de baseball. Le décès de Darius Hartshorne, un joueur de football de 17 ans, est un événement profondément tragique. Afin de montrer notre soutien à sa famille, à son équipe et à la communauté scolaire de l'école secondaire Sisler, nous investirons dans l'installation, en sa mémoire, d'un nouveau tableau indicateur et de gradins pour l'équipe des Spartans.

Un gouvernement qui travaille pour vous

Nous mettons à jour la *Loi sur l'accessibilité pour les Manitobains* afin de faire du Manitoba une province véritablement accessible.

Et nous sommes en voie de faire du Manitoba une province véritablement bilingue. Nous présenterons bientôt les résultats des consultations que nous avons menées auprès des communautés francophones et d'expression française depuis six mois. En décembre, nous ouvrirons des bureaux à Saint-Boniface pour offrir des services juridiques en français et nous présenterons notre candidature à l'Organisation internationale de la Francophonie.

Nous sommes déterminés à moderniser la gouvernance des conseils d'administration de nos collèges et établissements d'enseignement postsecondaire afin que tous les étudiants manitobains bénéficient de la meilleure éducation et de la meilleure formation possible.

Dans le respect de la liberté et de l'autonomie des municipalités, nous lançons la mise en œuvre des recommandations tirées de notre examen du projet de loi 37.

Accomplir des choses incroyables au Manitoba

Il y a deux ans, notre système de santé était en plein chaos. Les travailleurs de la santé désertaient les premières lignes. Aujourd'hui, ils y retournent en nombre record.

Il y a deux ans, la crise de l'itinérance et des dépendances semblait sans issue. Aujourd'hui, nous changeons les choses grâce à un plan coordonné qui permet de faire sortir les gens de leurs tentes pour les diriger vers des logements stables où ils recevront toute l'aide nécessaire.

Il y a deux ans, les coûts grimpaient et les emplois disparaissaient de la province. Aujourd'hui, nous avons réduit les montants de vos factures de logement, de chauffage et de gaz naturel. Et nous construisons des routes, des écoles et des hôpitaux qui offrent de bons emplois aux gens d'ici.

Nous redéfinissons la place du Manitoba dans le monde – comme plaque tournante du commerce, comme chef de file dans la défense des droits de la personne et comme force au service du bien.

Nous avons fouillé la décharge où se trouvaient Mercedes Myran et Morgan Harris et nous avons restitué leurs dépouilles à leurs familles. Parce que lorsqu'une personne disparaît, nous allons la chercher.

Lorsque des enfants de Gaza ont eu besoin de soins médicaux, nous avons ouvert les bras et ajouté quelques places à notre table.

Nous avons beaucoup fait, mais tant de progrès restent encore à notre portée...

Un nouveau corridor commercial traversant le Manitoba, qui acheminera les produits canadiens vers de nouveaux marchés, qui offrira aux jeunes les plus pauvres de notre province un chemin vers une bonne éducation et un bon emploi, et qui ouvrira la voie à un avenir plus prometteur pour chacun et chacune d'entre nous.

La transformation de notre port dans le Nord pour en faire un pôle économique mondial, scintillant sous les aurores boréales.

Le petit Manitoba d'autrefois n'existe plus.

Gens du Manitoba, soyez fiers de ce que nous sommes et des exploits que nous avons réalisés.

Au Manitoba, nous accomplissons des choses incroyables.

La lieutenant-gouverneure se retire.

LE PRÉSIDENT OCCUPE LE FAUTEUIL

PRIÈRE ET RECONNAISSANCE DES TERRITOIRES

Le projet de loi mentionné ci-après est lu une première fois :

(N^o 1) — *Loi sur la prestation des serments d'entrée en fonction/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office.*

(M. le premier ministre KNEW)

Sur la motion de M. le *premier ministre* KNEW, l'Assemblée ordonne que le discours de la lieutenant-gouverneure soit pris en considération demain.

M. le *premier ministre* KNEW propose la levée de la séance. La motion, mise aux voix, est adoptée.

La séance est levée à 14 h 17 et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

Tom Lindsey